



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level



FRENCH

3015/01

PAPER 1 Translation and Composition

May/June 2007

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

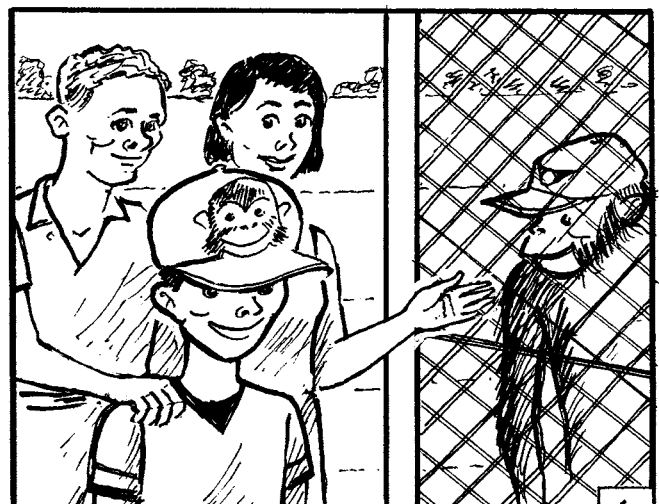
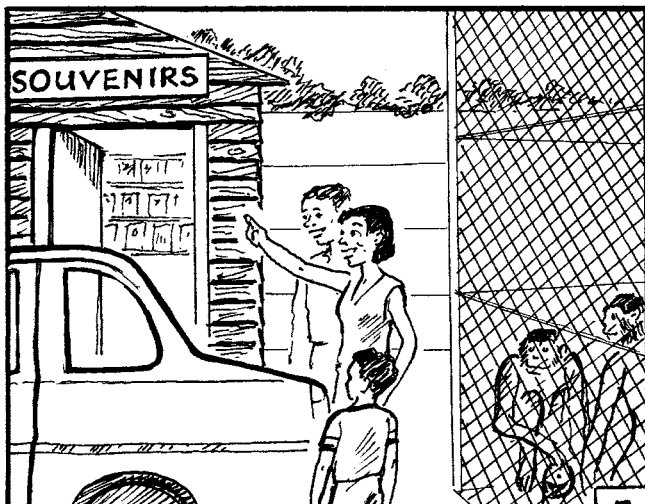
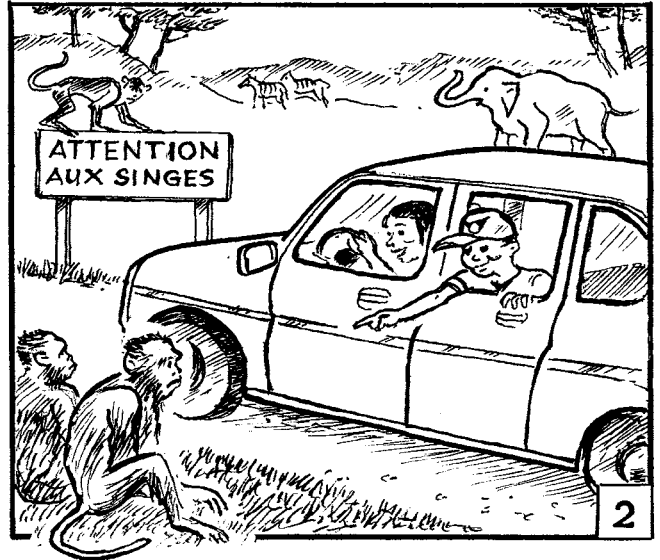
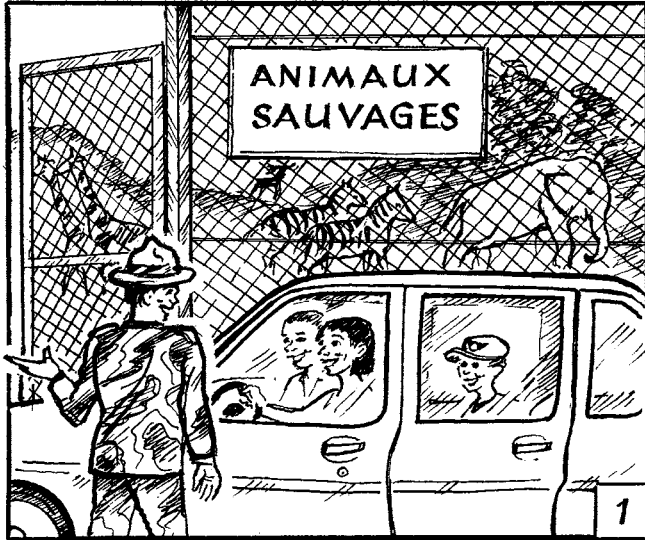
All the questions on this paper carry equal marks.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans les images suivantes. Vous devez écrire au **passé**. Si vous le voulez vous pouvez imaginer ce que vous êtes l'un des personnages de l'histoire.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants.

- (a) Vous avez acheté un article dans un grand magasin et vous avez découvert que ce dernier avait un défaut. Le vendeur a refusé de le remplacer. Ecrivez une lettre au directeur du magasin.

Mentionnez: l'article; le défaut; le refus du vendeur; votre réaction; ce qu'on doit faire pour vous satisfaire.

Voici le début:

Monsieur

Je vous écris

Continuez la lettre.

- (b) Vous avez perdu votre argent de poche. Vous avez besoin d'argent pour sortir avec vos amis et vous demandez à vos parents de vous en prêter. Ecrivez la conversation.

Mentionnez: les détails de la perte; la réaction de vos parents; pourquoi vous avez besoin d'argent; vos parents veulent en savoir plus; votre réponse; la suite de la discussion.

Voici le début:

Moi: Papa/Maman, j'ai un petit problème ...

Continuez la conversation.

- (c) Vous faisiez une randonnée à la montagne avec votre frère/soeur quand le temps a changé. Vous avez dû passer la nuit dehors. Racontez l'incident.

Mentionnez: la randonnée; le temps; votre décision; la nuit; la suite de l'incident.

Voici le début:

J'étais parti(e) avec mon frère/ma soeur

Continuez l'histoire.

3 Traduisez en **français**:

Henri Dupont lived with his wife in Santeuil near Paris. One Saturday evening, Mme Dupont told him to go and enjoy himself with his friends at the village café. She would be happy to stay at home where she would watch the television.

So, having said goodbye to his wife, he left the house at eight o'clock and walked towards the village square. On arriving there, he saw that several of his friends were already sitting at a table on the pavement and he greeted them.

They decided to play cards and they bought drinks. They had been playing for an hour when suddenly they heard someone shouting inside the building. They ran in to see what had happened.

A customer had fallen on the floor. He explained to them that he felt very ill. "We will telephone the hospital straightaway", said the man behind the counter, "and they will send a doctor who will be able to help you".

When the ambulance arrived five minutes later, the doctor got out, quickly examined the man and reassured him by saying that everything was normal. It was probably the heat in the room which had caused the problem. All would be well the following day.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.